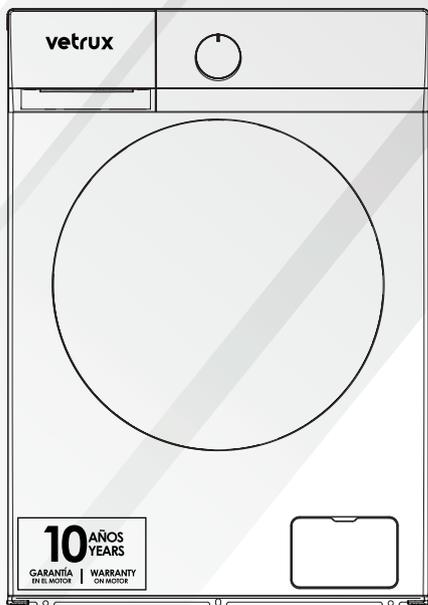


# vetrux

Lo tiene Todo...  
Has it all...



## vetrux

### CYCLONE 12 PRO

Lavadora-Secadora Automática  
Automatic Wash and Dry Machine



NOTA: Si desea adquirir complementos y/o piezas de repuesto para este artículo, le invitamos a ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro centro de atención telefónica, cuyo número para su país se encuentra especificado en el certificado de garantía, o a través de nuestras plataformas en redes sociales.

NOTE: For the acquisition of accessories and/or replacement parts for this item, kindly reach out to us via the call center indicated in the warranty certificate for your specific country, or connect with us through our social media channels.



Para garantizar la validez de la garantía de este producto, es necesario emplear un regulador de voltaje.

To ensure the validity of the warranty for this product, it is necessary to use a voltage regulator.

# **Contenidos**

Especificación de Productos .....	1
Precauciones de seguridad .....	2
Consejos Importantes.....	4
Descripción General de la Lavadora .....	5
Instalar la Lavadora.....	6
Operar la Lavadora.....	10
Mantenimiento .....	19
Resolución de Problemas.....	21
Apéndice.....	23
Ficha de productos .....	25

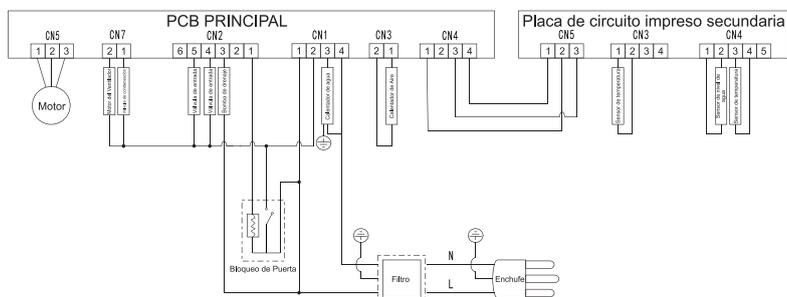
## Especificación de Productos

Parámetro	Serie de motores inversores
Capacidad de Lavado	12,0kg
Capacidad de Secado	8,0kg
Modelo	CYCLONE 12 PRO
Tensión	220-240V~/50-60Hz
Potencia Nominal	1900W
Potencia de secado	1350W
Presión del agua	0,05-0,8MPa
Dimensión Exterior (An. x Pr. x Al.) cm	595*628*850
Neto (KG)	71

### ! NOTA:

1. Todas las imágenes del manual se utilizan únicamente para esquemas. Puede ser diferente de la máquina que compra.
2. Prevalcen la función real y los datos en especie.

### ■ Diagrama de circuito



# ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas al usar su aparato, siga las precauciones básicas, incluidas las siguientes

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o personas equivalentes calificadas para evitar el peligro.
- Se deben usar los juegos de mangueras nuevos provistos con la lavadora y los juegos de mangueras viejos no se deben reutilizar.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. (Esta advertencia no es para el mercado EUROPEO)
- Este aparato puede ser manipulado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión. (Esta advertencia es para el mercado EUROPEO)
- La alfombra no obstruye la abertura para lavadora con aberturas de ventilación en la base.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados continuamente.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas de campo
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - ambientes tipo cama y desayuno;
  - zonas de uso común en bloques de viviendas o lavanderías.
- Tenga cuidado de que la tensión y la frecuencia de la alimentación sean idénticas a las de la lavadora.
- Para garantizar su seguridad, el enchufe de cable de alimentación debe insertarse en una toma de tierra. Verifique cuidadosamente y asegúrese de que su enchufe sea adecuado y esté conectado a tierra de manera confiable.

## Precauciones de seguridad

- No utilice ningún enchufe con corriente nominal inferior a la de la lavadora.
- No haga funcionar su lavadora cuando falten piezas o estén rotas.
- Nunca desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- Reemplace inmediatamente el cable de alimentación desgastado, enchufes/ tomas de corriente sueltos.
- Desenchufe su lavadora antes de limpiar o hacer cualquier reparación.

Verifique si el agua dentro del tambor se ha drenado antes de abrir la puerta. Por favor, no abra la puerta si hay agua visible.

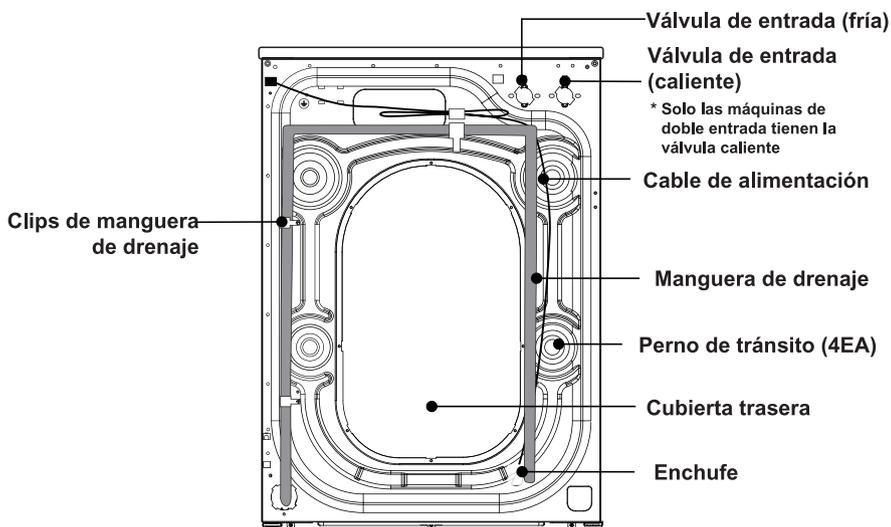
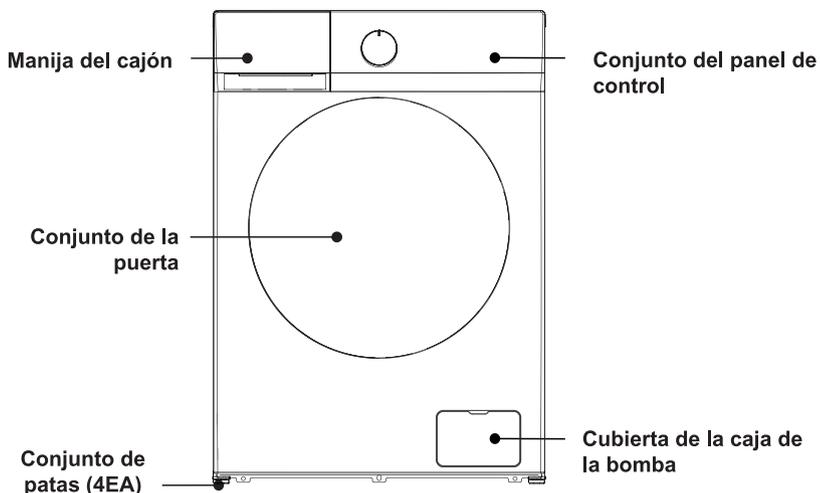
- La puerta de vidrio puede estar muy caliente durante la operación. Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la lavadora durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el agua y el dispositivo eléctrico deben ser conectados por un técnico calificado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad locales.
- Antes de operar esta máquina, se deben quitar todos los paquetes y pernos de tránsito. De lo contrario, la lavadora podría dañarse gravemente mientras lava la ropa.
- Están prohibidos los disolventes inflamables, explosivos o tóxicos. Gasolina y alcohol, etc. No deben usarse como detergentes. Seleccione únicamente los detergentes aptos para el lavado a máquina.
- Tenga cuidado de no quemarse mientras la lavadora drena agua caliente para lavar.
- Nunca desenchufe su lavadora tirando del cable de alimentación. Sujete siempre el enchufe con firmeza y sáquelo del tomacorriente.
- Si su antiguo aparato ya no se utiliza, le recomendamos que retire la puerta y corte el cable de alimentación.
- Los materiales de embalaje pueden ser peligrosos para los niños. Mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espumas, etc.) lejos de los niños.
- No se suba ni se siente sobre la cubierta superior de la máquina.
- Las mascotas y los niños pueden subirse a la máquina. Compruebe la máquina antes de cada operación.
- No se apoye contra la puerta de la lavadora.

## **Consejos Importantes**

- La lavadora doméstica no está diseñada para ser empotrada.
- Esta lavadora es solo para uso en interiores.
- Asegúrese de que todos los bolsillos estén vacíos. Objetos afilados y rígidos como monedas, broches, clavos, tornillos o piedras, etc. pueden causar daños graves a la lavadora.
- Recuerde desconectar la entrada de agua y el suministro eléctrico inmediatamente después de lavar la ropa.
- La lavadora no debe instalarse en baños o habitaciones muy húmedas, así como en las habitaciones con gases explosivos o cáusticos.
- Antes de lavar la ropa por primera vez, la lavadora debe funcionar en una ronda de todos los procedimientos sin la ropa adentro.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora a menos que se le haya recomendado específicamente en las instrucciones de reparación del usuario y tenga el conocimiento y las habilidades para hacerlo.
- Está prohibido lavar alfombras y sujetadores insertados con alambre de acero.
- Nunca rellene el agua con las manos durante el lavado.
- Después de completar el programa, espere dos minutos para abrir la puerta.
- Al manipular la máquina, primero se debe drenar el agua acumulada de la máquina. Manipule la máquina con cuidado. Nunca sostenga cada parte sobresaliente de la máquina mientras la levanta. La puerta de la máquina no se puede utilizar como manija durante el transporte.
- La lavadora con válvula de entrada única solo se puede conectar al suministro de agua fría. La lavadora con válvulas de doble entrada se puede conectar al suministro de agua caliente y agua fría.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

LA MÁQUINA ES SOLO PARA USO DOMÉSTICO



# Instalar la Lavadora

## NOTA

Recomendamos que su nueva lavadora sea instalada por un técnico de aparato calificado. Si cree que tiene las habilidades para instalar la lavadora, lea atentamente las instrucciones de instalación antes de instalarla.

### Herramientas necesarias

Es posible que necesite tener las siguientes herramientas para ayudarle en la instalación de su lavadora:

- Tijeras
- Alicates
- Destornillador estándar
- Guantes
- Llave

### Desembalaje de la lavadora

Desempaque su lavadora y verifique si hay algún daño durante el transporte. También asegúrese de recibir todos los artículos (como se muestra a continuación) en la bolsa adjunta. Si la lavadora sufre algún daño durante el transporte, o si algún artículo falta o está dañado, comuníquese con el distribuidor local de inmediato.

**\*Si la lavadora no es de doble entrada, la máquina no tiene la manguera de entrada caliente.**

Manguera de entrada (Conectar al suministro de agua fría)	Manguera de entrada caliente (Conectar al suministro de agua caliente)	Cubierta de orificio (4EA) (Se usa para tapar los orificios de los pernos de tránsito)	Soporte de manguera de drenaje (Se usa para enrollar el extremo de la manguera de drenaje)	Llave (1. Se utiliza para ajustar la parte inferior de la máquina. 2. Retire el perno de tránsito en la parte posterior de la máquina)
				

### Seleccionar la ubicación

Antes de instalar la lavadora, se seleccionará la ubicación caracterizada de la siguiente manera:

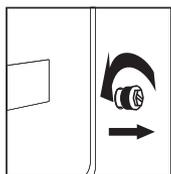
- Superficie rígida, seca y nivelada (si no está nivelada, hágalo nivelada con referencia a la siguiente figura "Pata Ajustable").
- Evitar la luz solar directa.
- Ventilación suficiente.
- La temperatura ambiente debe estar entre 0-40°C.
- La humedad ambiental debe ser inferior al 95% (cuando la temperatura es de 25°C).
- Mantener alejado de fuentes de calor como el carbón o el gas. Asegúrese de que la lavadora no se apoye sobre el cable de alimentación. No instale la lavadora en el piso alfombrado.

# Instalar la Lavadora

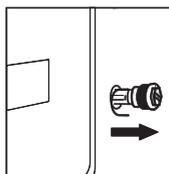
## ■ Retirar los pernos de tránsito

Antes de usar esta lavadora, se deben quitar los pernos de tránsito de la parte trasera de esta máquina. Siga los siguientes pasos para quitar los pernos:

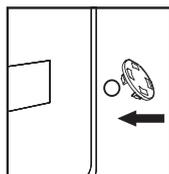
**⚠** Guarde los pernos de tránsito correctamente para su uso posterior.



1. Afloje los cuatro pernos de tránsito con una llave.



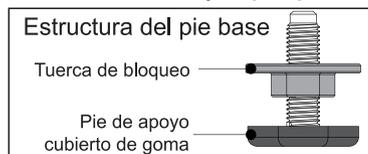
2. Tome la cabeza de cada perno y pásela por la parte ancha del orificio. Repita el procedimiento para cada perno.



3. Rellene los agujeros con las cubiertas de plástico suministradas.

## ■ Nivelar la lavadora

Instale o coloque la lavadora a una temperatura ambiental no inferior a 0 °C, pero no al aire libre, ya que puede dañar el controlador de programación.



Estructura del pie base

Tuerca de bloqueo

Pie de apoyo cubierto de goma



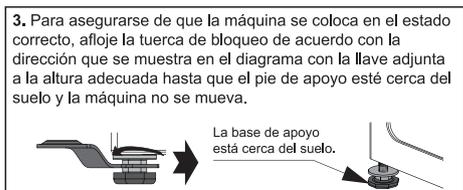
Estado de fábrica

- Contratuerca cerca de la parte inferior de la caja
- Pie de apoyo cerca de la tuerca de seguridad

**⚠ Nota:** Para facilitar la instalación, es posible que el estado de fábrica del pie no esté bloqueado, asegúrese de bloquear los cuatro pies antes de ajustar el nivel



1. Al colocar la máquina, verifique si el pie inferior está en el estado de fábrica. De lo contrario, restaure el pie inferior al estado de fábrica: la tuerca de bloqueo está firmemente bloqueada en la parte inferior de la caja y el pie de soporte está bloqueado firmemente en la tuerca de bloqueo:



3. Para asegurarse de que la máquina se coloca en el estado correcto, afloje la tuerca de bloqueo de acuerdo con la dirección que se muestra en el diagrama con la llave adjunta a la altura adecuada hasta que el pie de apoyo esté cerca del suelo y la máquina no se mueva.

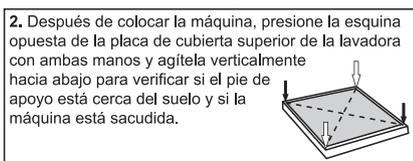
La base de apoyo está cerca del suelo.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

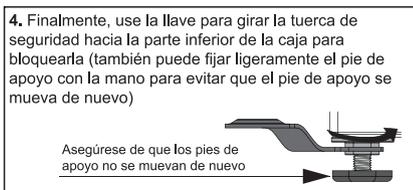
1. La máquina debe estar perfectamente nivelada y estabilizada cuando los cuatro pies de apoyo estén cerca del suelo. Baje los pies tanto como sea posible sobre la base de que la máquina está nivelada.

2. Un ajuste de nivelación incorrecto puede provocar ruidos fuertes, vibraciones de la máquina, desplazamiento de la máquina y otros fenómenos anormales.

3. La salida de aire está diseñada en la parte inferior de la máquina (evitar el bloqueo). Instale la lavadora sobre suelo firme, liso y antideslizante. No coloque la lavadora sobre una manta suave o piso de madera, o varios escritorios y soportes, en caso de lesiones innecesarias.



2. Después de colocar la máquina, presione la esquina opuesta de la placa de cubierta superior de la lavadora con ambas manos y agítela verticalmente hacia abajo para verificar si el pie de apoyo está cerca del suelo y si la máquina está sacudida.



4. Finalmente, use la llave para girar la tuerca de seguridad hacia la parte inferior de la caja para bloquearla (también puede fijar ligeramente el pie de apoyo con la mano para evitar que el pie de apoyo se mueva de nuevo)

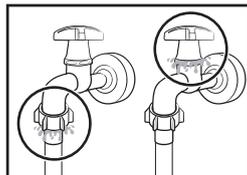
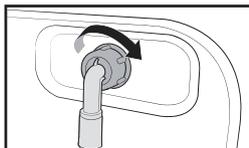
Asegúrese de que los pies de apoyo no se muevan de nuevo

# Instalar la Lavadora

Las mangueras de agua suministradas pueden diferir según el modelo. Siga las instrucciones de acuerdo con la manguera de agua provista.

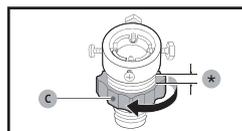
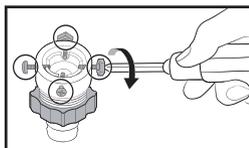
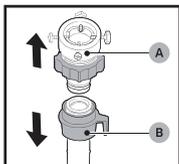
## ■ Conectar la manguera de entrada

Conexión a un grifo de agua roscado

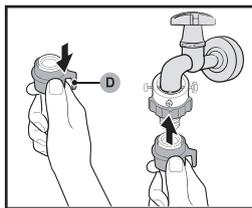
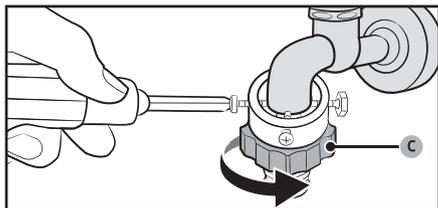


1. Conecte la manguera de agua al grifo de agua y luego gire el conector en el sentido de las agujas del reloj como se muestra.
2. Conecte el otro extremo de la manguera de agua a la válvula de entrada en la parte posterior de la lavadora. Gire la manguera en el sentido de las agujas del reloj para apretar.
3. Abra el grifo de agua y verifique si hay fugas alrededor de las áreas de conexión. Si hay fugas de agua, repita los pasos anteriores.

Conexión a un grifo de agua sin rosca



1. Retire el **adaptador (A)** de la **manguera de agua (B)**.
2. Utilice un destornillador Phillips para aflojar los cuatro tornillos del adaptador.
3. Sostenga el adaptador y gire la **pieza (C)** en la dirección de la flecha para aflojarla 5 mm (\*).

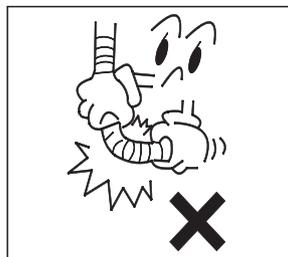


4. Inserte el adaptador en el grifo de agua y luego apriete los tornillos mientras levanta el adaptador.
5. Gire la **pieza (C)** en la dirección de la flecha para apretarla.
6. Mientras tira hacia abajo de la **pieza (D)** de la manguera de agua, conecte la manguera de agua al adaptador. Luego, suelte la **pieza (D)**. La manguera encaja en el adaptador con un sonido de clic.
7. Para completar la conexión de la manguera de agua, consulte los puntos 2 y 3 de la sección "Conexión a un grifo de agua roscado".

## Instalar la Lavadora

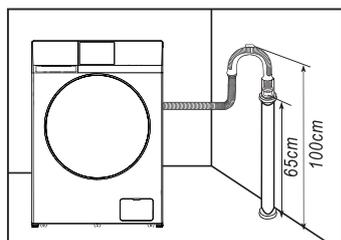
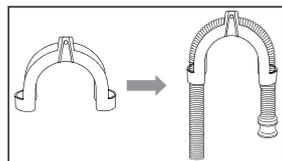
### ⚠ NOTA

- Si hay alguna fuga con la manguera después de la conexión, repita los pasos para conectar la manguera de entrada.
- No doble la manguera.
- Verifique cuidadosamente la conexión de la manguera de entrada antes de usar la lavadora cada vez.



### ■ Conectar la manguera de drenaje

- La manguera de drenaje debe colocarse a una altura de 65-100 cm sobre el piso, de lo contrario, puede causar un drenaje deficiente.
- Puede usar el soporte de la manguera de drenaje suministrado para colocar la manguera de drenaje en la pared, el tubo vertical o el fregadero.
- Asegúrese de que todas las conexiones de las mangueras estén apretadas.



### ⚠ NOTA

- El extremo de la manguera de drenaje no se puede sumergir en agua para que la lavadora funcione correctamente.

### ■ Conectar la energía

- Como la corriente máxima a través de la unidad es de 10 A cuando está utilizando su función de calefacción, asegúrese de que el sistema de suministro de energía (corriente, tensión de alimentación y cable) en su hogar pueda cumplir con los requisitos de carga normales de los aparatos eléctricos.
- Conecte la alimentación a un enchufe que esté correctamente instalado y correctamente conectado a tierra.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación en su placa sea el mismo que la tensión nominal de la máquina.
- El enchufe de alimentación debe coincidir con el tomacorriente.
- No utilice enchufes o tomacorrientes multiusos como cable de extensión.
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.



## Instalar la Lavadora

- Al tirar el enchufe, sosténgalo firmemente y luego extráigalo. No tire del cable de alimentación a la fuerza.
- Si el cable de alimentación está dañado o tiene alguna señal de estar roto, se debe seleccionar o comprar un cable de alimentación especial de su fabricante o centro de servicio para reemplazarlo.

### PRECAUCIÓN

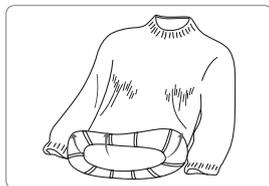
1. Esta máquina debe conectarse a tierra correctamente. Si hay algún cortocircuito, la conexión a tierra puede reducir el peligro de descarga eléctrica.
2. La lavadora debe funcionar en un circuito separado de otros aparatos eléctricos. De lo contrario, el protector de energía puede dispararse o el fusible puede quemarse.

## Operar la Lavadora

### ■ Clasificar la ropa

Lea atentamente esta recomendación para evitar problemas con la lavadora y daños en la ropa.

1. No coloque ropa sobrecargada según la capacidad nominal.
2. Clasifique la ropa por color y por etiqueta de cuidado. La mayoría de las prendas tienen una etiqueta de cuidado textil en el cuello o en la costura lateral.
3. Asegúrese de que todos los bolsillos estén vacíos. Los objetos extraños (p. ej., clavos, monedas, sujetapapeles, etc.) pueden dañar las prendas y los componentes de la máquina.
4. Antes de lavar, cierre las cremalleras, abroche los corchetes, etc.
5. Para lavar la ropa, se debe clasificar por color. La ropa oscura no debe lavarse especialmente con ropa clara.
6. Las áreas muy sucias, las manchas, etc. deben tratarse previamente con detergente líquido, quitamanchas, etc.
7. Voltee la ropa que se apelmaza fácilmente y tiene una superficie de lana antes de colocarla en la máquina.

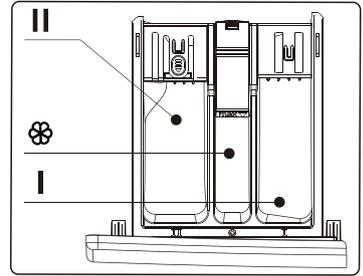


 **NOTA:** Asegúrese de que no quede ropa atrapada entre la puerta y el sello.

## Operar la Lavadora

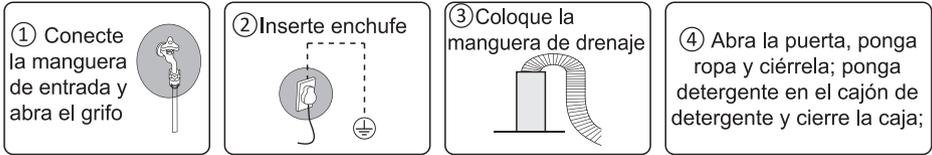
### ■ Poner detergente

1. Extraiga el cajón de detergente.
2. Agregue detergente para prelavado en el compartimiento I
3. Agregue detergente para lavado principal en el compartimiento II
4. Agregue suavizante de telas en el compartimiento.
5. Elija el tipo de detergente adecuado para las diferentes temperaturas de lavado para obtener el mejor efecto de lavado con menos consumo de agua y energía.



# Operar la Lavadora

## ■ Pasos de lavado



- Gire la perilla hacia la izquierda y hacia la derecha para encender la lavadora.
- Gire el Selector de Ciclo para seleccionar un ciclo.
- Cambie la configuración del ciclo (Temperatura y Centrifugado, etc.) según sea necesario.
- Establezca Tiempo de Retraso si desea terminar el ciclo de lavado a la hora deseada.
- Presione Play/Pausar ▷||.

Para cambiar el ciclo durante el funcionamiento

- Presione Play/Pausar ▷|| para detener la operación.
- Seleccione un ciclo diferente.
- Presione Play/Pausar ▷|| de nuevo para iniciar el nuevo ciclo.

# Operar la Lavadora

## ■ Panel de control

\* La siguiente ilustración es un ejemplo simple del panel de control del modelo. La ilustración es solo para referencia. Consulte el efecto real.



01 Selector de ciclos	Gire el dial para seleccionar un ciclo.
02 Visualización	La pantalla muestra la información del ciclo actual y el tiempo restante estimado, o un código de información cuando ocurre un problema.
03 Secado	Presione hacia abajo para seleccionar el modo de secado. Presione continuamente este botón, puede estar en el interruptor de modo de función "Fuerte", "Estándar", "Ligero" y sin secado; Ligero — Ropa que necesita secarse después del proceso de secado; Estándar — Realizar procedimientos de secado para ropa en general; Fuerte — Ropa que básicamente está lista para usar después del proceso de secado.
04 Enjuague	Presione para seleccionar los tiempos de aclarado. Los tiempos de aclarado disponibles dependen del ciclo. Los tiempos de enjuague seleccionados se mostrarán en la pantalla.
05 Temp.	Presione para cambiar la temperatura del agua para el ciclo actual. El rango de temperatura disponible depende del ciclo. La temperatura seleccionada se mostrará en la pantalla.
06 Velocidad	Presione para cambiar la velocidad de centrifugado del ciclo actual. La velocidad de centrifugado disponible depende del ciclo. La velocidad de centrifugado seleccionada se mostrará en la pantalla.
07 Retraso	El tiempo de retraso se refiere al tiempo transcurrido desde el tiempo de trabajo actual hasta el final del trabajo; Por ejemplo, si elige retrasar 3 horas, significa que todo el procedimiento de lavado finalizará después de 3 horas; Puedes seguir presionando el botón de retraso hasta el final de las 24 horas; presione el botón de encendido para reiniciar la máquina o desactivar la función de retraso.
08 Play / Pausa ▶	Presione para iniciar o pausar la operación. Presione el botón una vez para iniciar un ciclo. Para pausar la operación, presione el botón nuevamente. Puede cambiar la configuración y las opciones del ciclo. Para reanudar la operación en pausa, vuelva a presionar el botón.

## Operar la Lavadora

### Retraso

Puede configurar la lavadora para que termine su lavado automáticamente más tarde, eligiendo un retraso de entre 3 y 24 horas (en incrementos de 1 hora). La hora mostrada indica la hora en que terminará el lavado.

1. Seleccione un ciclo. Luego cambie la configuración del ciclo si es necesario.
2. Presione **Retraso** varias veces hasta que se establezca la hora de finalización deseada.
3. Presione **Play/Pausar** .

El indicador correspondiente se enciende con el reloj en marcha.

4. Para cancelar el **Retraso**, gire la perilla para reiniciar la lavadora.

### Caso de la vida real

Quiere terminar un curso de dos horas dentro de 3 horas. Para esto, agregue la opción Retraso al ciclo actual con la configuración de 3 horas y presione **Play/Pausar**  a las 14:00 horas. Entonces, ¿qué sucede? La lavadora comienza a funcionar a las 15:00 horas y finaliza a las 17:00 horas.

### Icono de Lavado a Vapor

Si este icono siempre está brillante, significa que la función Lavado a Vapor está habilitada. Debido a la configuración diferente de los modelos, algunos modelos no tienen esta configuración, consulte el modelo real.

### Bloqueo infantil

Para evitar accidentes de niños, el Bloqueo Infantil bloquea todos los botones excepto **Potencia** .

• Para activar o desactivar la función de Bloqueo Infantil, mantenga presionados **Secado** y **Enjuague** simultáneamente durante 3 segundos.

Cuando Bloqueo infantil está activado, el indicador  se ilumina.

### Bloqueo de la puerta

Cuando la puerta no está cerrada o bloqueada normalmente, el icono no está brillante; Cierre la puerta correctamente, el icono siempre está brillante.

### Recargar 3S

Presione prolongadamente el botón **Play/Pausar**  durante 3 segundos. Después de desbloquear la cerradura, se puede iniciar la función de agregar ropa en el medio.

## Operar la Lavadora

### ■ Programa

**Mixto:** Para carga mixta compuesta por algodón y sintético.

**Súper Rápido:** Para prendas ligeramente sucias de menos de 2,0 kg que desee lavar rápidamente.

**Algodón:** Para algodón, ropa de cama, mantelería, ropa interior, toallas o camisas. El tiempo de lavado y el número de enjuagues se ajustan automáticamente según la carga.

**Lana:** El curso de lana presenta un suave acunado y remojo para proteger las fibras de lana de encogimiento/distorsión. Se recomienda un detergente neutro.

**Intensivo** 🌀: Para prendas muy sucias. El tiempo de operación es más largo que otros ciclos. El vapor proporciona protección contra las alergias y elimina las bacterias comunes.

**Ropa de cama** 🌀: Este procedimiento es adecuado para lavar ropa más pesada. Vaqueros, ropa de cama, etc. El vapor proporciona protección contra las alergias y elimina las bacterias comunes.

**Cuidado Alérgico** 🌀: Cuenta con un lavado a alta temperatura y enjuagues adicionales para ayudar a eliminar el detergente restante de manera efectiva. El vapor brinda protección contra las alergias y elimina las bacterias comunes.

**Chaqueta de plumón:** Apto para lavar tejidos.

**+ Prelavado:** Agregue un proceso de lavado preliminar antes de iniciar el ciclo Algodón.

**Solo Secado:** Para secar ropa en general.

**Lavado de Aire:** Para prendas que necesitan eliminar olores y arrugas.

**Enjuague+Centrifugado:** Cuenta con un proceso de enjuague adicional después de aplicar suavizante de telas a la ropa.

**Centrifugado :** Cuenta con un proceso de centrifugado adicional para eliminar eficazmente la humedad de la ropa.

**Limpieza de tambor:** Limpia el tambor eliminando la suciedad y las bacterias del mismo. Asegúrese de que el tambor esté vacío. No utilice ningún agente de limpieza para limpiar el tambor.

# Operar la Lavadora

## ■ Tabla de Procedimientos de Lavado

- La eficiencia y el rendimiento del lavado están determinados por la calidad del detergente usado. Use solo detergente aprobado para lavado a máquina.
  - Si es necesario, utilice un detergente específico, por ejemplo, para tejidos sintéticos y de lana.
- Tenga en cuenta siempre las recomendaciones del fabricante del detergente.
- No utilice agentes de limpieza en seco como tricloroetileno y productos similares. Elige el mejor detergente.

Programa	Peso (kg)	
	Lavado	Secado
Mixto	5	2,5
Súper Rápido	2	2
Algodón	12	8
Lana	2	/
Intensivo ☁	5	2,5
Ropa de cama ☁	7	3
Cuidado Alérgico ☁	5	2,5
Chaqueta de plumón	2	2
+ Prelavado	8	/
Solo Secado	/	7
Lavado de Aire	/	3
Enjuague+Centrifugado	12	8
Centrifugado	12	8
Limpieza de tambor	0	0

- No agregue detergente en polvo si no se agota el detergente líquido, de lo contrario puede causar derrame de espuma y dificultades de lavado debido al exceso de detergente;
- El tiempo de lavado y el efecto de cada programa se pueden controlar bien para prendas con poca suciedad; agregue más detergente, saque algo de ropa o seleccione un programa con mayor tiempo de funcionamiento si la ropa está demasiado sucia.
- Algunos programas tienen una función de reconocimiento del peso de la ropa y visualización "--" en el área de cronometraje y luego visualizan el tiempo entre 2 y 3 minutos después del pesaje;
- Esta máquina tiene función de protección excéntrica para distribuir y dispersar la ropa, por lo que el tiempo real de lavado se prolonga, esto es normal;
- ¡No toque la máquina durante el programa de Secado en caso de quemaduras!  
(Apto para secadoras)

# Operar la Lavadora

## ■ Precauciones para la función de secado

### Textil no apto para el secado

- Textil con etiqueta No Secar;
- Textil con lana y cachemira, en caso de encogimiento;
- Textil fino (como la seda), en caso de arrugarse;
- Textiles con caucho polimérico o materiales similares;
- Textil procesado con solventes inflamables (como detergente y aceite), en caso de explosión;
- La ropa que gotea costará electricidad y tiempo y tiene un mal efecto de secado.

## ⚠ Precauciones para el secado

- El peso de la ropa a secar debe exceder la capacidad de secado máxima nominal cuando se utiliza la función de secado, de lo contrario, puede causar un mal resultado de secado;
- Un mal resultado de secado puede deberse a una entrada de agua irregular y a una baja presión de agua;
- Divida la ropa a secar en lotes si su peso excede la capacidad máxima de secado nominal;
- Confirme si la ropa es apta para secar, no mezclar ropa de secado con diferentes materiales;
- Seque la ropa hecha de materiales especiales (como algodón/tela/ chaqueta de plumas/ropa interior, etc.) después de seleccionar el programa de lavado correspondiente;
- Seleccione la velocidad máxima de centrifugado correspondiente a la ropa lavada a mano para mejorar el rendimiento del secado y acortar el tiempo de secado;
- El programa de deshidratación automática continuará cuando comience el proceso de secado; el tiempo de visualización varía según la distribución de la ropa; agregar y reducir ropa adecuadamente puede mejorar el rendimiento del secado;
- El tiempo de secado restante es aproximado, puede acortarse o prolongarse según prendas con diferentes materiales o grados de secado;
- La ropa puede encogerse o deformarse según los diferentes materiales y componentes de la ropa después del secado;
- No toque ni abra la puerta durante el secado en caso de quemaduras;
- Abra la puerta después del secado, saque la ropa (especialmente la ropa con cremalleras metálicas) antes de que se enfríe en caso de escaldadura;
- El tiempo de secado se refiere al tiempo seleccionado o al tiempo de reconocimiento automático por programa;
- La máquina seca la ropa según el principio de condensación; Necesita ingresar o drenar agua repetidamente para mejorar el rendimiento del secado. ¡No pertenece a una falla de la máquina!

# Operar la Lavadora

## Referencia de peso aproximado del textil (seco)

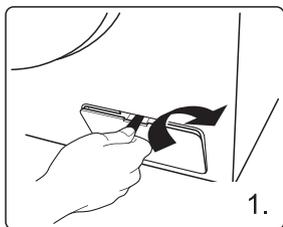
 Ropa interior (Algodón, aproximadamente 50g)	 Toalla (Algodón, aproximadamente 70g)	 Camiseta (Algodón, aproximadamente 150g)	 Camisa (Algodón, aproximadamente 200g)
 Calcetines (Mixto, aproximadamente 50g)	 Pañal (aproximadamente 100g)	 Ropa interior de manga larga (Algodón, aproximadamente 150g)	 Ropa de trabajo (aproximadamente 600g)

## Guía de secado de textiles comunes

Programa de Secado Recomendado para Textiles Comunes				
Tipo de textil	Programa de lavado recomendado	Programa de secado recomendado	Cantidad de secado recomendado	Consejos
Suéter	Lana	—	—	El tejido es frágil a altas temperaturas, no lo seque.
Chaqueta de plumón	Chaqueta de plumón	Estándar	1 pieza	Una chaqueta de plumón + secar en secadora fría para mantenerlo esponjoso y suave.
Ropa de cama	Intensivo	Fuerte	≤ 3 piezas	El tejido es fácil de torcer, lo que puede provocar que se seque por completo.
Camisa	Súper Rápido	Ligero	≤ 8 piezas	El modo de secado ligero mantiene la tela suave y tersa, y se puede planchar y nivelar.
Ropa interior térmica	Intensivo	Fuerte	≤ 5 piezas	El tejido es grueso, un secado fuerte puede dejarlo completamente seco.
Ropa interior, pijama	Intensivo	Estándar	≤ 8 piezas	El efecto de secado es mejor con menos cantidad.
Ropa exterior (primavera y otoño)	Mixto	Estándar	≤ 8 piezas	El efecto de secado es mejor con menos cantidad.
Ropa exterior (invierno)	Mixto	Fuerte	≤ 5 piezas	El tejido es grueso, un secado fuerte puede dejarlo completamente seco.
Niño	Cuidado Alérgico	Estándar	4~10 piezas	El efecto de secado es mejor con menos cantidad.
Toalla, toalla de baño	Intensivo	Estándar	4~8 piezas	El efecto de secado es mejor con menos cantidad.
Vaqueros	Mixto	Estándar	4-10 piezas	El efecto de secado es mejor con menos cantidad.
Camiseta	Súper Rápido	Estándar	4~15 piezas	El efecto de secado es mejor con menos cantidad.

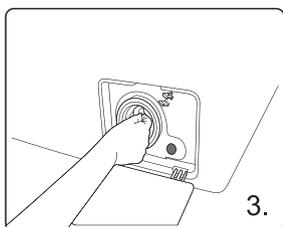
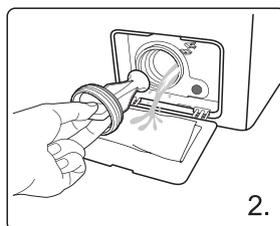
# Mantenimiento

## ■Limpiar la bomba de drenaje



Abra la tapa del filtro con herramientas como monedas según la dirección del gráfico;

Desenrosque el filtro y preste atención al agua restante, sacando cualquier material extraño del filtro de la bomba de drenaje;

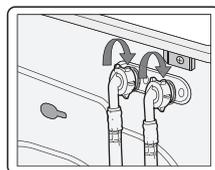
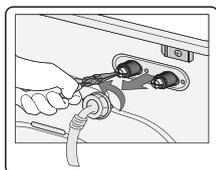
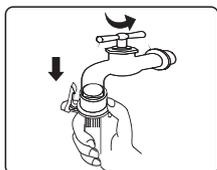


Vuelva a instalar el filtro.

## ■Limpiar el filtro de la válvula de entrada

El filtro de entrada debe limpiarse si no hay agua o el agua es insuficiente cuando se abre el grifo.

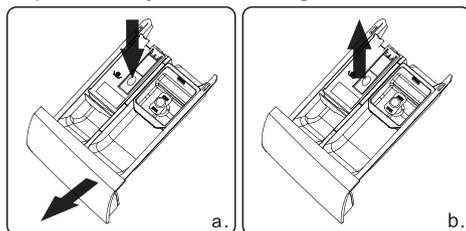
1. Bajar la presión del agua:
  - a. Cierre el grifo.
  - b. Seleccione cualquier procedimiento excepto el procedimiento "Centrifugado".
  - c. Presione el botón "Iniciar/Pausar ►||" y mantenga el procedimiento en marcha durante unos 40 segundos.
  - d. Extraiga el enchufe de alimentación.
2. Retire la manguera de entrada del grifo.
3. Utilice agua para lavar el filtro.
4. Reconecte la manguera de entrada



## Mantenimiento

### ■ Limpiar el cajón de detergente

La estructura del cajón de detergente varía según los diferentes modelos de máquinas; siga los pasos y métodos que se muestran en la figura a continuación para limpiar el cajón de detergente:



Dispensador común

■ Si hay residuos de detergente o suavizante en el cajón:

- ◆ Como se muestra en la figura. a, tire del cajón y presione hacia abajo la barra de límite; saque toda el cajón;
- ◆ Como se muestra en la figura. b, abra el cajón (levántelo lentamente) y retire la placa del sifón (levántela);
- ◆ Use agua del grifo o un cepillo para lavar el cajón de detergente y el sifón;
- ◆ Vuelva a colocar la cubierta del cajón y el tubo del sifón y empuje el cajón hacia adentro.

■ Un poco de detergente fluirá en el cajón de agua al tirar el cajón, esto es normal.

Trate de no abrir y cerrar repetidamente el estuche de pérdida de detergente;

■ Preste atención a los derrames de detergente que pueden causar inconvenientes al ajustar (como inclinar y mover, etc.) la máquina (saque la caja antes de ajustar).

### ■ Recuperación de la congelación

La lavadora puede congelarse cuando cae por debajo de 0°C.

1. Apague la lavadora y desconecte el cable de alimentación.
2. Vierta agua tibia sobre el grifo de agua para aflojar la manguera de agua.
3. Desconecte la manguera de agua y sumérgjala en agua tibia.
4. Vierta agua tibia en el tambor y déjelo durante unos 10 minutos.
5. Vuelva a conectar la manguera de agua al grifo de agua.

#### ⚠ NOTA

1. Cuando se reutilice la lavadora, asegúrese de que la temperatura ambiente sea superior a 0°C.
2. Si su lavadora está ubicada en una habitación donde se puede congelar fácilmente, drene completamente el agua restante dentro de la manguera de drenaje y la manguera de entrada.
3. Comuníquese con un técnico si su lavadora está congelada.

## PROBLEMAS

## SOLUCIONES

Queda un poco de agua en la máquina



Esto es normal y es el resultado de las pruebas de agua realizadas en la fábrica.

La lavadora no funciona



Compruebe si el enchufe de alimentación está bien insertado.  
Compruebe si el grifo está abierto.  
Compruebe si el botón "Potencia" está presionado.  
Compruebe si el botón "Iniciar/Pausar" está presionado.  
Compruebe si la función de retraso está activada.

Fuga de agua



Verifique y sujete en la manguera de entrada.  
Limpie la manguera de drenaje y pida a una persona especializada que la repare cuando sea necesario.

Ruido anormal y gran vibración.



Compruebe si se han quitado los pernos de transporte. Compruebe si las patas ajustables están niveladas.  
Compruebe si la lavadora está instalada en un piso sólido y nivelado.  
Compruebe si hay pasadores o artículos de metal en el interior.

La eficiencia de lavado no está satisfecha



Seleccione un procedimiento adecuado.  
Agregue la cantidad adecuada de detergente de acuerdo con las instrucciones en el paquete de detergente

La máquina no responde después de presionar los botones



Compruebe si se ha activado la función "Bloqueo infantil"  
Presione el botón "Iniciar/Pausar" primero y luego presione otros botones.

El tiempo de ejecución real de los procedimientos no se corresponde con el tiempo de visualización



Compruebe si la ropa en el tambor se dispersa lo suficiente.  
Compruebe si el agua se drena o entra bien.

La lavadora se llena mientras se drena



Compruebe si la altura máxima de la manguera de drenaje es inferior a 65 cm.  
Compruebe si la manguera de drenaje está sumergida.

## Resolución de Problemas

VISUALIZACIÓN	SIGNIFICADOS	SOLUCIONES
E1	La lavadora se llena con exceso de tiempo	Compruebe si el grifo está abierto. Compruebe si la presión del agua es demasiado baja. Compruebe si la manguera de entrada está bloqueada.
E2	Drenaje de agua con exceso de tiempo	Compruebe si la bomba de drenaje está bloqueada. Póngase en contacto con un técnico si es necesario.
E3	La cerradura de la puerta está rota	Cierra bien la puerta de nuevo. Compruebe si la ropa está atrapada entre la puerta y el sello. Póngase en contacto con un técnico si es necesario.
E4	El agua se desborda	Agregue agua automáticamente hasta que el nivel del agua sea adecuado para el procedimiento de lavado. Póngase en contacto con un técnico si es necesario.
E5	El motor eléctrico está roto.	Póngase en contacto con un técnico.
E6	El calentador no funciona.	Póngase en contacto con un técnico.
E7	Hay una falla en el sensor de temperatura	Póngase en contacto con un técnico.
E8	Software/hardware inigualable en placa base y placa inversora de frecuencia	Póngase en contacto con un técnico.
E9	Fallas de comunicación	Póngase en contacto con un técnico.
E10	Fallas del inversor	Póngase en contacto con un técnico.

### Nota:

Consulte el modelo realmente comprado para la visualización de fallas aquí. Diferentes modelos tienen diferentes pantallas de fallas.

## ■ Etiqueta de Cuidado de la Tela

- |  |   |
|--|---|
|  Material resistente  |  Se puede planchar a 100°C máx.  |
|  Tejido fino  |  No planchar   |
|   El artículo se puede lavar a 90°C |  Se puede limpiar en seco con cualquier disolvente   |
|   El artículo se puede lavar a 60°C |  Limpieza en seco con percloruro, combustible para encendedores, alcohol puro o R113 solamente |
|   El artículo se puede lavar a 40°C |  Limpieza en seco con combustible de aviación, alcohol puro o R113 solamente                   |
|   El artículo se puede lavar a 30°C |  No lavar en seco  |
|  El artículo se puede lavar a mano.   |  Secar en plano  |
|  Solo limpieza en seco  |  Se puede colgar para secar  |
|  Se puede blanquear en agua fría  |  Secar en percha   |
|  No usa blanqueador   |  Secar en secadora, calor normal.  |
|  Se puede planchar a 200°C máx.  |  Secar en secadora, calor reducido.  |
|  Se puede planchar a 150°C máx.  |  No secar en secadora  |

## ■ Advertencia eléctrica

Para evitar incendios, descargas eléctricas y otros accidentes, recuerde lo siguiente:

- Solo se puede utilizar la tensión indicada en la etiqueta de alimentación. Si no está seguro de la tensión en su hogar, comuníquese con la oficina de energía local.
- Cuando esté utilizando la función de calefacción, la corriente máxima a través de la lavadora alcanzará los 10A. Por lo tanto, asegúrese de que las unidades de fuente de alimentación (corriente, tensión y cable) puedan cumplir con los requisitos de carga normales de la máquina.
- Proteja el cable de alimentación correctamente. El cable de alimentación debe fijarse bien para que no haga tropezar a las personas u otras cosas y se dañe. Se prestará especial atención a la ubicación del enchufe.
- No sobrecargue la toma de pared ni extienda el cable.

La sobrecarga del cableado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. No saque el enchufe con las manos mojadas.

- Para garantizar su seguridad, el enchufe de alimentación debe insertarse en una toma de tierra. Verifique cuidadosamente y asegúrese de que su enchufe esté conectado a tierra de manera adecuada y confiable.

### ■ Protegiendo al medio ambiente

- La lavadora está fabricada con materiales reciclables. Si decide deshacerse de esta lavadora, observe las normas locales de eliminación de residuos. Corte el cable de alimentación para que la lavadora no pueda conectarse a la corriente. Retire la puerta para que los animales pequeños y los niños no queden atrapados dentro de la lavadora.
- No exceda las cantidades de detergente recomendadas en las instrucciones del fabricante del detergente.
- Use productos quitamanchas y blanqueadores antes del ciclo de lavado solo cuando sea estrictamente necesario.
- Ahorre agua y electricidad lavando únicamente cargas completas (la cantidad exacta depende del programa utilizado).
- Eliminación Correcta de este Producto



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros desechos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana debido a la eliminación incontrolada de desechos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden llevar este producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente.

### ⚠ NOTA:

Programa de prueba de energía:

Etapas de lavado: □ Algodón 60°C+1200rpm

Etapas de secado: Solo secado+secado estándar+Sin centrifugado

## Ficha de productos

Marca: Vetrux

Modelo: CYCLONE 12 PRO

Capacidad de lavado nominal: 12,0 kg

Capacidad de secado nominal: 8,0kg

Clase de rendimiento de lavado: A

Nivel de eficiencia energética: B

Etiqueta ecológica de la UE: N/A

Consumo de energía 1620 kWh por año, basado en 200 ciclos estándar de lavado y secado para  programas de Algodón a 60 °C al máximo. El consumo de energía real dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico.

Consumo de agua 36400 litros por año, basado en 200 ciclos estándar de lavado y secado para  programas de Algodón a 60°C al máximo. El consumo real de agua dependerá de cómo se usa el aparato.

Clase de eficiencia de centrifugado B en una escala de G (menos eficiente) a A (más eficiente).

Velocidad máxima de centrifugado: 1200 rpm

Programa Estándar	Carga	Consumo de energía	Consumo de agua	Contenido de humedad final	Tiempo de programa
Etapa de lavado: <input type="checkbox"/> Algodón 60°C+1200rpm	12,0kg	8,10 kWh	182 L	53%	1080min
Etapa de secado: Solo secado+secado estándar+Sin centrifugado					

La duración del modo de encendido es: 10min

Consumo de energía en modo de apagado: 0,5W

Consumo de energía en modo sin apagar: 1,0W

Ruido acústico aéreo (lavado): 63 dB

Ruido acústico aéreo (centrifugado): 72 dB

Ruido acústico aéreo (secado): 65 dB

### Nota:

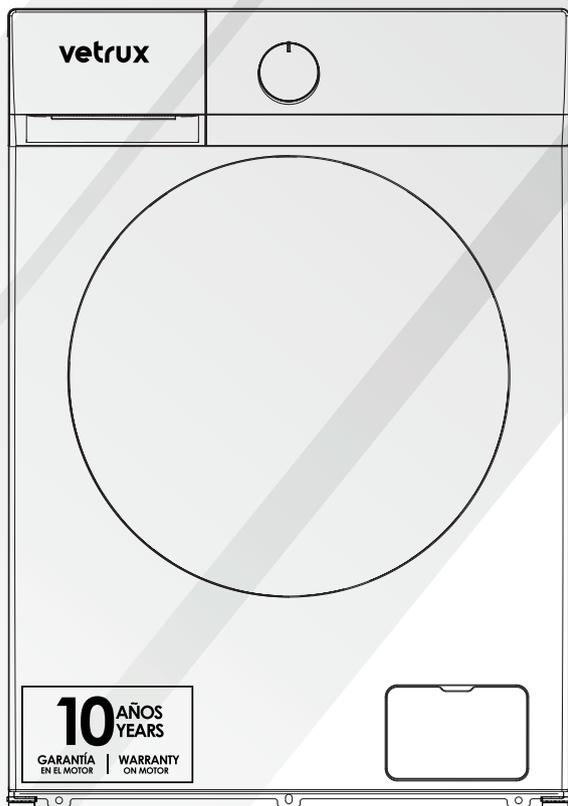
Las pruebas se realizaron de acuerdo con la DIRECTIVA DE LA COMISIÓN 96/60/CE del 19 de septiembre de 1996 que implementa la Directiva del Consejo 92/75/CEE con respecto al etiquetado energético de las lavadoras-secadoras domésticas combinadas. Se instala de acuerdo con el manual del usuario.

Los parámetros reales dependerán de cómo se utilice el aparato, y pueden ser diferentes a los parámetros de la tabla mencionada anteriormente. Las emisiones de ruido acústico aéreo durante el lavado/centrifugado/secado para el programa estándar de algodón a 60°C a plena carga.

# vetrux

## CYCLONE 12 PRO

Lavadora-Secadora Automática  
Automatic Wash and Dry Machine



Para garantizar la validez de la garantía de este producto, es necesario emplear un regulador de voltaje.

**10 AÑOS YEARS**

GARANTÍA EN EL MOTOR | WARRANTY ON MOTOR



To ensure the validity of the warranty for this product, it is necessary to use a voltage regulator.

**vetrux** *Lo tiene Todo...  
Has it all...*